ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 18 avril 1990, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation du Protocole additionnel nE 4 à la Convention révisée pour la navigation du Rhin, signé à Strasbourg le 25 avril 1989", a donné le 16 mai 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 18 april 1990 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Aanvullend Protocol nr. 4 bij de Herziene Rijnvaartakte, ondertekend te Straatsburg op 25 april 1989 ", heeft op 16 mei 1990 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle pas d'observation.

Il ressort de l'exposé des motifs que "La transposition à l'échelon national du Règlement CEE nE 1101/89 relatif à l'assainissement structurel dans la navigation intérieure est actuellement en cours".

Le Conseil d'Etat attire l'attention des auteurs du projet sur l'avis qu'il a donné le 20 décembre 1989, sous le nE L. 19.543/9, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution du Règlement (CEE) nE 1101/89 du Conseil du 27 avril 1989 relatif à l'assainissement structurel dans la navigation intérieure et du Règlement (CEE) nE 1102/89 de la Commission du 27 avril 1989 fixant certaines mesures d'application du Règlement (CEE) nE 1101/89 du Conseil relatif à l'assainissement structurel dans la navigation intérieure", avis donné à la demande du Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications qui est également l'un des Ministres proposants et signataires du présent projet de loi.

Une copie de l'avis précité est annexé au présent avis.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

In de memorie van toelichting staat te lezen dat de EEG-verordening nr. 1101/89 tot structurele sanering van de binnenvaart "thans nader in de nationale sfeer (wordt) uitgewerkt".

De Raad van State vestigt de aandacht van de indieners van het ontwerp op het advies dat hij op 20 december 1989 onder het nr. L. 19.543/9 heeft gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad van 27 april 1989 betreffende de structurele sanering van de binnenvaart en van de Verordening (EEG) nr. 1102/89 van de Commissie van 27 april 1989 ter vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad inzake de structurele sanering van de binnenvaart". Dat advies was gegeven op verzoek van de Vice-Eerste Minister en Minister van Verkeerswezen, die tevens een van de Ministers is die het onderhavige wetsontwerp voordragen en hebben ondertekend.

Bij dit advies wordt een afschrift van het voornoemde advies gevoegd.

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. FINCOEUR.